

NF./NT..

CE

Monteringsanvisning
Asennusohje
Installation guide
Manuel d'utilisation
Installationsanleitung
Gebbruksanvisning

Kullanım talimatları
Инструкция по
установке
Οδηγίες τοποθέτησης
Szerelési útmutató
Uputstvo

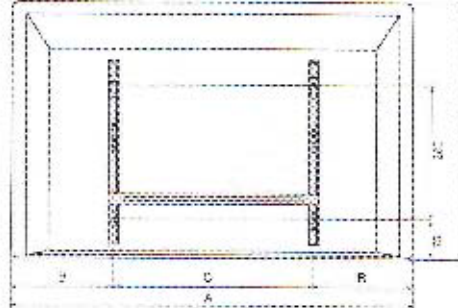
Glen Dimplex
NORDIC



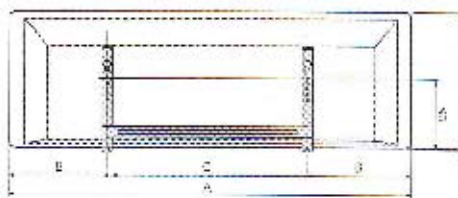
Boks nr 7501 Sjøroal, NORWAY
www.glendimplex.no
email@glendimplex.no

Глен Димплекс Хелленд,
Венгеланден Айртланд,
Борн Роуд, Даниер
Колдвел, Айртланд

Министер. ООО "АЛЕТ"
Юр. адрес: 115402, Россия,
г. Москва, пр-т Андропова,
д. 18, корпус 5, 14 этаж



Watt	A mm	B mm	C mm
250	425	135	150
500	525	165	200
750	625	185	300
1000	725	215	360
1250	825	235	480
1500	1025	215	600
2000	1125	260	600
2500	1325	365	600
3400	1425	410	1000



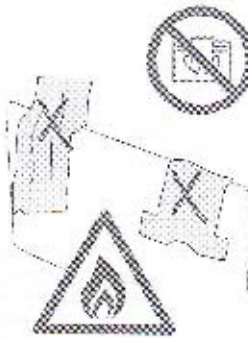
Watt	A mm	B mm	C mm
500	725	215	500
750	1025	215	600
1000	1025	365	600
1250	1325	265	1000



(N) Ovnen må ikke monteres like under stikkontakt.
(DK) Radiatoren må ikke monteres lige under eller foran en stikkontakt.
(FI) Lämmitintä ei saa asentaa suoraan pistokan alapuolelle.
(S) Radiatorn får ej monteras direkt under ett vägguttag.
(GB) The heater must not be located immediately below or in front of a socket outlet.
(FR) Ne pas installer le convecteur en dessous ou devant une prise de courant.
(DE) Das Heizgerät darf nicht unter oder vor einer Steckdose lokalisiert werden.

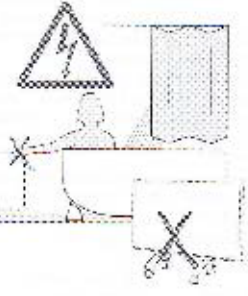
(N) De convecter niet onder of voor een stopcontact installeren.
(TR) Isitici hemen bir prize altında yer almamalıdır.
(RU) Установка должна производиться только валири ровным нельза устанавливать непосредственно с под электрической розеткой.
(GR) Η Βεριστρο δεν πρέπει να εγκαθίσταται σε ρησ πρίζα.
(HU) A fűtőpanelt ne helyezze el közvetlenül konnektor alatt vagy az előtt.
(BIHR/MNE) Radijator se ne smije smjestiti neposredno spod utičnice.

(N) Ovnen må ikke tildækkes.
(DK) Ovnen må ikke tildækkes.
(FI) Lämmitintä ei saa peittää.
(S) Elementet får inte övertäckas.
(GB) Do not cover the heater.
(FR) Ne pas couvrir l'appareil.
(DE) Das Heizgerät nicht abdecken.
(NL) Het toestel niet afdekken.
(TR) Üstünü kapatmayıniz
(RU) Не накрывайте обогреватель.
(GR) Μη το καλύπτετε
(HU) Ne takarja le a fűtőpanelt.
(BIHR/MNE) Ne prekrivajte radijator.



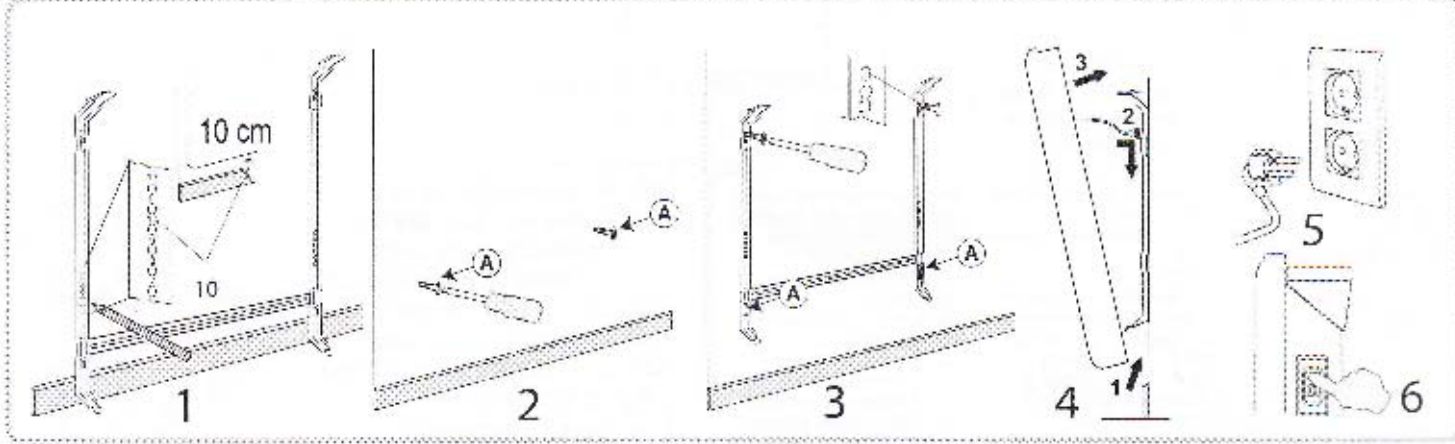
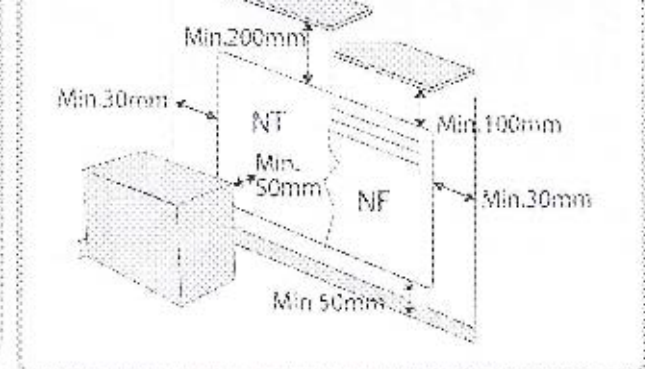
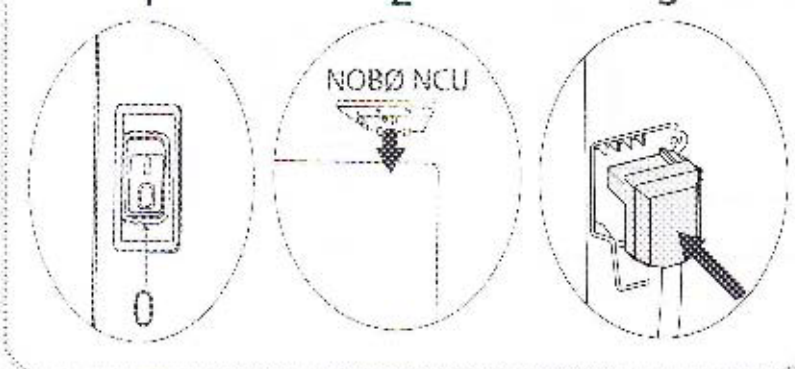
(N) Ovnen må monteres utenfor rekkevidde for personer, dusj, eller badekar. Ovn på ben må ikke brukes i umiddelbar nærhet av dusj, badekar eller svømmebasseng. Sørg for tilleggsikring mot frostskader.
(DK) Varmepanælet skal installeres uden for rækkevidde for folk i brusebad eller badekar. Varmepanælet på ben må ikke anvendes i umiddelbar nærhed af et brusebad, et badkar eller en swimmingpool. Sørg for ekstra beskyttelse mod frostskader.
(FI) Lämmitin tulee asentaa soten, ottoi suihkussa tai kylpyammeessa oleva henkilö yhtä koskettamaan sitä. Siinätilavää lämmitintä ei saa käyttää suihkun, kylpyammoon tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä.
(S) Elementet ska monteras utom räckhåll för folk i duscher eller badet. Element på ben får inte användas i den omedelbara närheten av en dusch, ett badkar eller en swimmingpool. Se till att det finns extra skydd mot frostskador.
(GB) The heater is to be installed out of reach from people in the shower or bath. Heaters on feet must not be used in the immediate surroundings of a shower, a bath or a swimming pool. Provide additional protection against frost damage.
(FR) Il est déconseillé d'installer l'appareil à portée de main d'un lavabo, douche ou bain. Les appareils portables sur pieds ou sur roulettes sont déconseillés dans les salles de bains et piscines.
(DE) Die Heizung muss, außer Reichweite von Menschen in der Dusche oder Badewanne installiert werden. Heizungen auf FüÙe dürfen nicht in der unmittelbaren Umgebung einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens verwendet werden. Bieren zusätzlichen Schutz vor Frostschäden

(NL) Het is verboden om het toestel binnen reikwijdte van een lavabo, bad of douche te installeren. Wislaande toestel en op wieltjes of pootjes zijn verboden in badkamers en naast zwembaden.
(TR) Duş ve Banyo Yapma ovasında isiticiya terras edilemez. Isiticiya ayak aksesuar ile banyo,hamam veya yüzme havuzu yakınında kullanılmamaz. Don hasarına karşı ek koruma sağlayın.
(RU) Если обогреватель будет использоваться в душе или в ванной комнате, необходимо разместить его так, чтобы не было опасности прикоснуться к прибору. Непосредственно обогреватели (-а ножки) нельзя размещать в непосредственной близости от душа, ванны, чаши бассейна. Обеспечивают дополнительную защиту от замерзания.
(GR) Ο θερμωτήρας τοποθετείται ουσί μακριά. Μόνοσ περιβάλλονσ είναι από τη μπανιέρα ή το κούσ να μη μπανιέρα να ακουμπήσείτε το σώμα. Οταν στήριχτείται σε πόδες ή τροχίσ να μη στήριχτείται κοντά στη μπανιέρα, το κούσ ή την πισίνα. Παρέχει πρόσθετη προστασία εναντίον φημίσ ποσούτσ.
(HU) A fűtőpanelt úgy kell elhelyezni, hogy ne lehessen elemi zuhanyszóbl vagy fürdőkádóbl. Labakra szerelt fűtőpanelt ne használjuk zuhanyszó, kád vagy uszoda körvellen közelében. Fagyvédekl szemben bútsos íson kiegészítő védelmet.
(BIHR/MNE) Radijator se instalira van dometa od ljudi u tuš kabini ili kadi. Radijator na nogarama ne smije se koristiti u neposrednom okruženju tuša, kade ili bazena. Obezbijedite dodatnu zaštitu od oštećenja od mraza.

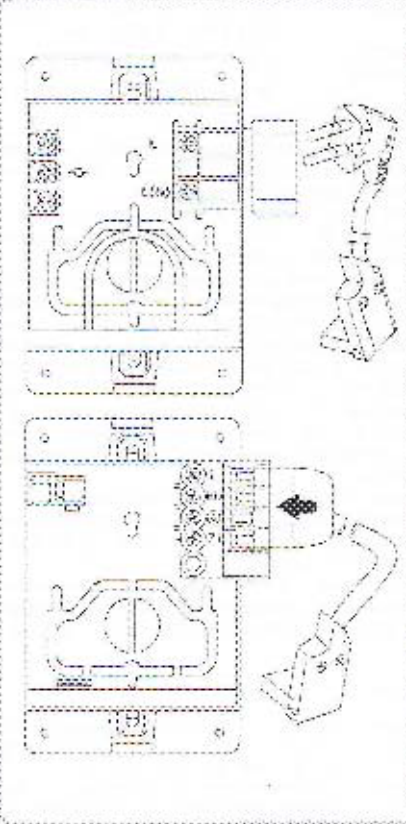


(N) Advarsel! Heren deler av produkt kan bli svært varme og forårsake brannskader. Ha alltid tilsyn med små barn og personer som ikke er i stand til å betjene ovnen utenfor. Sørg for nødvendig oppbeiring. Se til at barn ikke leker med apparatet.
(DK) Advarsel! Nogle dele af dette produkt kan blive meget varme og forårsage brandfarer. Sørg for den nødvendige opbeiring. Sørg for at børn ikke leger med apparatet.
(FI) Huomio! Tässä tuotteen osissa, jotka voivat kuumetua, on sähkölaitteita ja osia, jotka voivat aiheuttaa tulipaloja. Älä anna lasten pelata lämpimillä osilla, ja varmista, että laitetta käytetään henkitt ymmärräv läitteen käyttöohjeiden mukaisesti. Laitteita, jotka eivät ole tarkoitettu käytettäväksi läitteen käyttöohjeiden mukaisesti, ei sille.
(S) Varning! Vissa delar av detta produkt kan bli mycket varma och orsaka bränn skador. Ha alltid uppsikt över små barn eller personer som inte har förmåga att hantera ovnen utanför. Sørg for nødvendig oppbeiring. Sørg for at barn ikke leker med apparatet.
(GB) Caution: Some parts of this product can become very hot and cause burns. Always supervise young children and anyone who is unable to operate the heater safely. Avoid the necessary training. Make sure that children do not play with the heater.
(FR) Attention: certaines parts de l'appareil peuvent devenir très chaudes et brûlures. Ne laissez jamais d'enfants à proximité sans que les gens qui ne comprennent pas son fonctionnement. Expliquez clairement les risques. Cet appareil n'est pas un jouet.
(DE) Achtung! Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrannungen verursachen. Achten Sie immer auf kleine Kinder sowie Personen, die nicht in der Lage sind, das Heizgerät ordnungsgemäß zu bedienen. Sørg for die erforderliche Instruktion. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

(NL) Opgelet! Sommige delen van het toestel kunnen erg heet worden en brandwonden veroorzaken. Laat het toestel niet bedienen door kinderen of mensen die de werking niet begrijpen. Zorg voor de werking uit en laat kinderen niet met het toestel spelen.
(TR) Dikkat! Bu ürünün bazı parçaları çok sıcak olabilir ve yanıklarına neden olabilir. Küçük çocukların istediği kullanımları sınırlandırmak için gerekli önlemleri alın. Çocukların istediği şekilde oynamasını kullanımları kesinlikle yasaklayın.
(RU) Внимание! Некоторые части данного продукта могут быть очень горячими и вызвать ожоги. Дети должны находиться от обогревателя только под наблюдением старших. То же самое относится к людям, не способным безопасно пользоваться данным прибором. При необходимости объясните, как пользоваться данным устройством. Следите за тем, чтобы дети не играли с обогревателем. По возможности ограничения могут повлечь необходимость отказа от тех или иных действий, которые являются после начала работы прибора.
(GR) Προσοχή! Κάποιες μέρη από αυτό το προϊόν μπορεί να γίνουν πολύ ζεστές και να προκαλέσουν εγκαύματα. Βεβαιωθείτε ότι είστε πάντα υπό την επίβλεψη των ενηλίκων με άδειες για τη λειτουργία του θερμωτήρα. Να παρέχετε τις κατάλληλες οδηγίες χρήσης, τα παιδιά να μην παίζουν με το θερμωτήρα.
(HU) Vigyázat! A termék néhány része nagyon forró lehet, mely okozhat égési sérülést. Mindig csak a szükséges ismeretekkel, ügyeljen arra is, hogy gyerekek ne játszanak a készülékkel.
(BIHR/MNE) Oprez! Kod neki dele ovog proizvoda mogu postati vrlo vrući i izazvati opekotine. Uvek nadgledajte svoju djecu - svakog ko ne može sigurno koristiti uređaj. Obezbijedite neophodnu obuku i zaštite od slučajne upotrebe sa najmlađim.

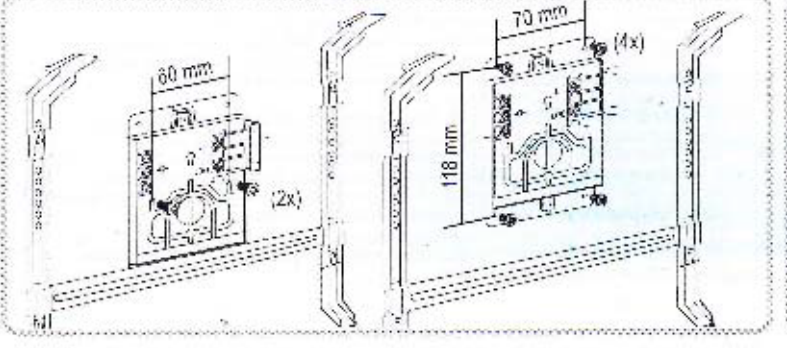


(N) Över beräknat för fast installation må ha allpolig, fullt brudd moment i installationen i henhold til nasjonale retningslinjer.
 (DK) Elradiatorer for fast installation skal have flere-polet afbryder momentet i installationen i henhold til nationale retningslinjer.
 (FI) Lämmittimet, jotka on tarkoitettu kiinteään kiinteään, pitää varustaa kaikkinaapa sesti katkaisevalla virtäkytkimellä kansallisten määräysten mukaisesti.
 (S) Radiatorer för fast installation skal föregås av allpolig brytare med minst 3mm fränskrivnings avstånd samt installeras i enlighet med nationella föreskrifter och lokala bestämmelser.
 (GB) For heaters intended to be permanently connected to fixed wiring, means for all-pole full disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the National wiring rules.
 (FR) Tous les câbles d'alimentation doivent être prévus de fusibles suivant les règlements.
 (DE) Bei radiatoren die für feste Installation ausgelegt sind, muss ein allpoliger voll Abschaltung in der Installation angebracht werden in Übereinstimmung mit der Nationale Vorschriften zur Elektroinstallation.
 (NL) Alle geïerde van de voeding van het toestel moeten afgezekerd zijn volgens de voorschriften.
 (HU) Amennyiben a készülékét állandó jellegű fix bekötéssel kívánjuk csatlakoztatni, úgy használjuk a gyári fix bekötődobozt (kiegészítő), mely csatlakoztatásánál be kell tartania helyi szerelési szabályokat.
 (BIL/HR/MNE) Za radiatore namjenjena za trajno spajanje na fiksno ožičenje, mora se u fiksnom ožičenju ugraditi sredstvo za potpuno isključenje svih polova u skladu sa državnim pravilima ožičenja.



(N) Elektrisk fastmontering må bare utføres av autorisert installatør. Hvis tilfarseleddet ingen er skadet, må den byttes av leverandørens serviceperson, eller tilsvarende kvalifisert person, for å unngå fare.
 (DK) Elektrisk installation må kun udføres af en autoriseret installatør. Hvis tilførselsledet er beskadiget, skal det udskiftes af leverandørens serviceperson eller tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare.
 (FI) Sähköasennusta saa tehdä vain valtuutettu sähköasentaja. Jos syöttöpiste on vaurioitunut, sen saa vaihtaa a asennajan toimittana tai valtuutetussa oivissa muuttokentissä tai valtuutetun sähköasentajan omaavassa henkilö, jota varoittaa välttyä.
 (S) Fast elektrisk installation får endast utföras av behörig installatör. Om nätkabeln har skadats måste den bytas av leverandörens serviceperson eller motsvarande kvalificerad person för att förebygga fara.
 (GB) Electrical installation must only be done by an authorised electrician. If the power lead is damaged, it must be replaced by the manufacturer's service centre or similarly qualified persons to avoid a hazard.
 (FR) L'installation de la connexion électrique doit être faite par un installateur professionnel. Si le câble est abîmé, il doit être remplacé dans un point de service par un technicien qualifié.
 (DE) Eine elektrische Hostmuntung darf nur von einem autorisierten Elektrikinstallateur durchgeführt werden! Wenn die Zuleitung lung beschädigt ist, muss sie durch die Wartungstechnik des Lieferanten oder entsprechende qualifizierten Fachleute ausgetauscht werden. Am Gefahr zu vermeiden.

(NL) installatie of aansluiting dient door een bevoegde installateur te gebeuren. Indien de voedingskabel beschadigd is dient deze door uitsluitend servicepersoneel vervingen te worden.
 (TR) Çihazın Elektrik bağlantıları Yetkili teknisyen tarafından yapılmalıdır. Eğer güç kablosunda bir hasar var ise Yetkili personel tarafından Onaylı yetek personel ve servis tarafından değiştirilmelidir.
 (RU) Подключение к электросети должно выполняться только квалифицированными специалистами. Если кабель питания поврежден, необходимо заменить его на кабелем соответствующих параметров. Для замены обратитесь в сервисный центр фирмы-производителя или к специалистам со схожим уровнем квалификации.
 (GR) Η σύνδεση με κοινή 230 volt/50Hz θα πρέπει να γίνει από ποιοτικό /μειοκόσμη για τη σφαιρική κίνηση, από το καλύτερο προφορμασμένο /επιλογή /σπρώξ, θα πρέπει να αντικατασταθεί από το service του κατασκευαστή ή από ειδικευμένο επαγγελματία.
 (HU) Az elektromos szerelés csak szaképpel személy végzhető. Serős vezetéket csak a gyártó által megbízott szerviz, vagy hasonló szaképpel részt szerző személyi cserélheti ki, hogy a beosztottak ekerülje.
 (BIL/HR/MNE) Elektriku instalaciju smije obavljavati samo ovlašteno osoblje! Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti servis ili zastupnik proizvođača ili slične službe osobe kako bi izbjegli opasnost.



(N) Produktet skal leveres til gjenvinning ved endt levetid.
 (DK) Filer endt levetid må produktet indleveres til genbrug.
 (FI) Käytössä oloista tuotetta loppuvaiheessa kierrätyskesk.
 (S) När produkten ska kasseras lämnas den till återvinning.
 (GB) At the end of its service life, the product must be recycled.
 (FR) A la fin de son utilisation, ne pas jeter l'appareil mais le faire recycler.
 (DE) Am Ende seiner Lebensdauer muss das Produkt dem Recycling zugeführt werden.
 (NL) Aan het einde van zijn levensduur het toestel niet wegwerpen maar aanbieden voor recycling.
 (TR) Kullanım ömrü sonunda cihaz geri dönüştürme servisine teslim edilmelidir.
 (RU) По истечении срока службы изделие должно быть отправлено на утилизацию.
 (GR) Στο τέλος της διάρκειας του, το προϊόν θα πρέπει να ανακυκλωθεί.
 (HU) A termék életciklusának végén újra kell hasznosítani. A termékek újrahasznosítását a helyi forgalmazó biztosítja.
 (BIL/HR/MNE) Na kraju evnog životnog vijeka, proizvod mora biti recikliran.

